

ARTICLE 5

Bigamie

Nul ne peut contracter mariage avant l'annulation ou la dissolution d'un précédent mariage*

ARTICLE 6

Adultère

U Aucun mariage ne peut être conclu entre lin époux divorcé pour cause d'adultère et son complice, si cet adultère a été retenu comme motif du divorce par le jugement.

2. Il pourra être accordé une dispense à cette prohibition, mais elle devra être refusée lorsque des motifs graves s'opposeront à la conclusion du nouveau mariage.

ARTICLE 7

Adoption

Aucun mariage ne pourra être conclu entre un enfant adopté et ses descendants, d'une part, et l'adoptant, d'autre part, aussi longtemps que le lien juridique résultant de l'adoption subsistera.

ARTICLE 8 *

Délai

1. La femme ne pourra conclure un nouveau mariage avant l'expiration d'un* délai de dix mois après la dissolution ou l'annulation de son précédent mariage, à moins qu'elle n'ait accouché avant l'expiration de ce délai.

2. Il pourra être accordé une dispense de cette prohibition.

ARTICLE 9

Certificat du juge des tutelles

Toute personne ayant* un enfant légitime mineur ou placé sous sa tutelle, ou toute personne vivant en communauté de biens de façon continue avec un descendant mineur ou placé sous sa tutelle ne pourra contracter mariage avant d'avoir obtenu du juge des tutelles un certificat établissant qu'elle a rempli vis à vis de l'enfant ou du descendant les obligations résultant pour elle de son mariage ou que de telles obligations ne lui incombent pas.

ARTICLE 10

*Certificat de capacité de contracter mariage pour les étrangers **

1. Les étrangers ne peuvent contracter mariage sans produire un certificat de l'autorité compétente de leur pays, d'origine établissant qu'aucun empêchement, fondé sur une loi dudit pays, ne s'oppose à leur mariage.

2. Il pourra être accordé une dispense de cette prescription.

C. r— Célébration du mariage

ARTICLE 11

1. Le mariage n'est valable que s'il a été célébré devant un officier de l'état-civil.

2. Est considéré comme officier de l'état-civil, dans le sens de l'alinéa ci-dessus, celui qui, sans

Статья 5

Двоебрачие

Никто не может вступать в брак до расторжения прежнего брака или признания его недействительным.

Статья 6

Супружеская измена

1. Брак не может быть заключён между разведённым вследствие брачной измены супругом, и тем лицом, с которым он совершил эту измену, если таковая указана в решении суда о расторжении брака, как причина развода.

2. Допускается освобождение от исполнения настоящего предписания. Однако, в нём должно быть отказано, если возникают веские основания против заключения нового брака.

Статья 7

Приёмные дети

Брак не может быть заключён между усыновлённым лицом или его потомками, с одной стороны, и усыновителем, с другой стороны, пока существуют правовые отношения, возникшие на основании усыновления.

Статья 8

Выжидательный срок

1. Женщина не может вступить в новый брак до истечения 10-ти месяцев с момента расторжения прежнего брака или объявления его недействительным, если она за это время не разрешилась от бремени.

1 Допускаются исключения из этого правила*

Статья 9

Расчётное свидетельство судьи по делам опеки

Лицо, имеющее законнорожденного ребёнка, являющегося несовершеннолетним или находящегося под его опекой, а также лицо, проживающее с несовершеннолетним или опекаемым потомком в нераздельном имущественном отношении, не имеет права вступать в брак до предъявления свидетельства судьи по делам опеки о том, что оно выполнило по отношению ребёнка или потомка обязательства, возникающие вследствие вступления в новый брак, или о том, что оно не имеет таких обязательств.

Статья * 10

Свидетельство о праве вступления в брак для иностранцев

1. Иностранцы не имеют права вступать в брак, не представив предварительно свидетельства соответствующих органов их родной страны о том, что для заключения брака, согласно их законам, не имеют препятствий.

2. Допускаются исключения из этого правила.

C. Заключение брака

Статья 11

1. Взаимно считается совершенным только тогда, когда он заключён перед чиновником бюро записей актов гражданского состояния.

2, Чиновником-регистрактором согласно, статьи 4 (1)